



Suchtmonitoring Schweiz
Monitorage suisse des addictions
Monitoraggio svizzero delle dipendenze
Addiction Monitoring in Switzerland

QUESTIONARIO

CoRoLAR SPLIT A

VERSIONE ITALIANA

WELLE 2 2011 (W02.1+W02.2)

Luglio – dicembre 2011

CoRoLAR, part of module 3 of the AMIS project

Continuous Rolling Survey of Addictive Behaviours and Related Risks

02.08.2011

A) MODULO COMPORTAMENTO D'ACQUISTO

E [nur Festnetzinterviews und ab 15 Jahren]

Vorrei ora porle quattro brevi domande che concernono la sua attitudine rispetto all'acquisto di bevande alcoliche.

K01 Nel corso degli ultimi 12 mesi, all'incirca quante bottiglie di vino, superalcolici, liquori o aperitivi, ecc. ha portato in totale, lei stesso o un altro membro del suo nucleo familiare, dall'estero?

- a) vino
- b) superalcolici
- c) liquori, aperitivi, o per esempio Porto
- d) birra

INT: NOMINARE LE QUATTRO CATEGORIE DI ALCOLICI, INDICARE IL NUMERO DI BOTTIGLIE, INSERIRE "0" SE NESSUNA BOTTIGLIA È STATA IMPORTATA

___ bottiglie	Numero
___ bottiglie	Numero
___ bottiglie	Numero
___ bottiglie	Numero
non sa.....	98
nessuna risposta/rifiuto	99

K05 Nel corso degli ultimi 12 mesi, lei o un altro membro del suo nucleo familiare ha comprato in Svizzera presso privati dell'alcol probabilmente non tassato, come ad esempio da un viticoltore, o dei superalcolici distillati artigianalmente, della birra fatta in casa, o degli alcolici importati illegalmente da altre persone ?

INT: ALCOL IMPORTATO ILLEGALMENTE = PIÙ DI 2 LITRI DI BEVANDE ALCOLICHE FINO A 15% DI VOLUME O PIÙ DI UN LITRO DI SUPERALCOLICI A PIÙ DI 15% DI VOLUME.

sì	1
no	2
non sa.....	98
nessuna risposta/rifiuto	99

K06	<i>[nur wenn Alkoholkauf in der Schweiz von Privatpersonen (K05=1)]</i>	
	All'incirca quante bottiglie erano?	
	<ul style="list-style-type: none"> a) vino b) superalcolici c) liquori, aperitivi, o per esempio Porto d) birra 	
	INT: NOMINARE LE QUATTRO CATEGORIE DI ALCOLICI, INDICARE IL NUMERO DI BOTTIGLIE, INSERIRE "0" SE NESSUNA È STATA IMPORTATA	
	___ bottiglie	Numero
	___ bottiglie.....	Numero
	___ bottiglie.....	Numero
	___ bottiglie.....	Numero
	non sa.....	98
	nessuna risposta/rifiuto	99

K07.1	<i>[Festnetzinterviews ab 15 Jahren]</i>	
	Ora le elencherò alcuni luoghi o mezzi che permettono di acquistare degli alcolici da consumare a domicilio (dunque non al ristorante o al bar). Lei dove o come compra gli alcolici?	
	EDV: ROTAZIONE DEI LUOGHI E DEI MEZZI EDV: PIÙ RISPOSTE POSSIBILI	
	luoghi:	
	in supermercati come COOP, Lidl, Aldi, Denner, ecc.....	1
	in negozi specializzati nella vendita di bevande	2
	nelle stazioni di servizio	3
	nel chiosco « all'angolo ».....	4
	nei negozi della stazione.....	5
	da pizzerie o altri servizi di consegna di pasti a domicilio	6
	in un ristorante, bar, pub, ecc. dove vendono pasti da asporto	7
	presso dei servizi di consegna rapida aperti 24 ore su 24	8
	chiedo ai vicini o ad una conoscenza del vicinato	9
	mezzi:	
	per telefono a un servizio di consegna.....	10
	comando su internet.....	11
	non ho la possibilità di comprare degli alcolici personalmente a causa di problemi di salute o altre ragioni, e me li faccio portare a casa da parenti, conoscenti o dal ..	12
	non compro alcolici da consumare a domicilio.....	13
	non sa.....	98
	nessuna risposta/rifiuto	99

K08.2	<i>[Kauft alkoholische Getränke für den Hausgebrauch (Nicht Code 13 in K08.1)]</i>
Le elencherò ancora una volta i luoghi e i mezzi che ha menzionato. Voglia, per favore, dirmi con quale frequenza compra al di fuori dei normali orari d'apertura dei negozi? [luoghi/mezzi] ...	
EDV: FAR APPARIRE I LUOGHI E I MEZZI CITATI ALLA K08.1	
INT: LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA	
meno di una volta al mese	1
1 volta al mese.....	2
2-3 volte al mese	3
1 volta alla settimana	4
2-4 volte alla settimana.....	5
ogni giorno o quasi ogni giorno	6
non sa	98
nessuna risposta/rifiuto.....	99

B) MODULO GIOVANI SPESE

E	<p><i>[Nur Jugendliche 15-29 Jahre und nicht abstinent in letzten 12 Mt. (CA03=1-7)]</i></p> <p>Vorrei ora porle qualche domanda sulle sue spese personali.</p>
----------	--

J01	<p>Di quale somma dispone ogni mese per le sue spese personali (dopo aver dedotto tutti i costi correnti come l'affitto, il cibo, ecc.)?</p> <p>INT: SE NECESSARIO PROPORRE QUALCHE OPZIONE DI RISPOSTA: "NULLA, 100 FRANCHI O MENO, 200 FRANCHI, QUAL È LA SUA STIMA?"</p>						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">Numero</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td style="text-align: right;">98999</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta/rifiuto</td> <td style="text-align: right;">99999</td> </tr> </table>		___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....	Numero	non sa.....	98999	nessuna risposta/rifiuto	99999
___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....	Numero						
non sa.....	98999						
nessuna risposta/rifiuto	99999						

J02	<p>Se pensa agli ultimi 30 giorni, quanto ha speso per l'acquisto di bevande alcoliche?</p> <p>INT: SE NECESSARIO PROPORRE QUALCHE OPZIONE DI RISPOSTA: "NULLA, 100 FRANCHI O MENO, 200 FRANCHI, QUAL È LA SUA STIMA?"</p>						
<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....</td> <td style="width: 20%; text-align: right;">Numero</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td style="text-align: right;">98999</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta/rifiuto</td> <td style="text-align: right;">99999</td> </tr> </table>		___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....	Numero	non sa.....	98999	nessuna risposta/rifiuto	99999
___ Franchi (tetto massimo: Fr. 10'000).....	Numero						
non sa.....	98999						
nessuna risposta/rifiuto	99999						

C) MODULO GIOVANI

E	<p><i>[nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i></p> <p>Ora parleremo delle vostre abitudini per ciò che concerne le uscite nel fine giornata e durante le sere del fine settimana, ossia i venerdì o i sabati. Per « uscita » intendiamo tutte le occasioni in cui voi uscite da casa vostra per andare in uno o più luoghi ricreativi. Queste occasioni possono essere per esempio una cena da amici, o una serata in discoteca dopo essere stati al cinema.</p>
----------	--

JEU10	<p>Nel corso degli ultimi 30 giorni, in totale quanti giorni del fine settimana è uscito/a ?</p> <p>INT: INSERIRE “0” SE NON È USCITO NEL CORSO DEGLI ULTIMI 30 GIORNI</p>
<p style="text-align: center;">___ giorni..... numero</p>	

E	<p><i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0). Wenn 0 zu JEU200]</i></p> <p>Ora parleremo dell’ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a. Diverse domande porteranno su questa serata. Si tratta dunque per voi di fare riferimento sistematicamente alla stessa sera.</p> <p>INT: FISSARE LA SERA IN QUESTIONE, VENERDÌ O SABATO, E PARLARE DI QUESTA SERATA PER IL RESTO DELL’INTERVISTA</p>
----------	---

JEU11.1	<p>Che giorno era ?</p> <p>INT: INSERIRE: VENERDÌ O SABATO / VENERDÌ SCORSO O SABATO SCORSO, ECC)</p>
<p style="text-align: center;">L’ultima sera era: ___ risposta</p>	

JEU20	<p>L’ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a (venerdì o sabato), quali sono stati tutti i luoghi in cui si è recato/a ?</p> <p>1: in un ristorante 2: al cinema / ad uno spettacolo 3: in un bar 4: in una discoteca / un club 5: ad un evento all’aria aperta / openair (p.es. festival, festa di fine anno scolastico, rave) 6: ad una festa organizzata da un’associazione / gruppo di giovani 7: ad una serata privata (p.es.: cena / festa da amici) 8: in uno spazio pubblico (parco, piazza, parcheggio, ecc.) 9: in un altro luogo</p>						
<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 80%;">si</td> <td style="text-align: right;">1</td> </tr> <tr> <td>no</td> <td style="text-align: right;">2</td> </tr> <tr> <td>non ricorda</td> <td style="text-align: right;">3</td> </tr> </table>		si	1	no	2	non ricorda	3
si	1						
no	2						
non ricorda	3						

JEU30	L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito, quanti bicchieri delle seguenti bevande alcoliche ha bevuto ?
	<p>Un bicchiere (= un bicchiere standard) corrisponde a un bicchiere di vino (circa 1 dl), una birra piccola, un piccolo bicchiere di superalcolico, una bottiglia di alcopop, un aperitivo o un longdrink (Bacardcola, Vodka-orange o altri cocktails). Tenete presente che, per esempio, una birra grande (ossia una lattina da 0.5l o un bicchiere grande da 0.5l) corrispondono a 2 bicchieri standard e che una bottiglia di vino corrisponde a 7 bicchieri standard.</p> <p>1: birra 2: vino 3: superalcolici 4: aperitivi 5: alcopops 6: bierpops 7: miscele / cocktails comprati 8: miscele / cocktails preparati da se 9: nessuna bevanda alcolica</p>
	<p>___ bicchieri (= numero di bicchieri standard) numero</p> <p>non ricorda 97</p>

JEU40	Ha consumato dell'alcol prima di recarsi in un club, bar, ecc. ?
	<p>si 1</p> <p>no 2</p> <p>non ricorda 3</p>

JEU41	<i>[Falls JEU40=1]</i>
	Se si, potrebbe stimarne la proporzione ?
	<p>Un bicchiere (= un bicchiere standard) corrisponde a un bicchiere di vino (circa 1 dl), una birra piccola, un piccolo bicchiere di superalcolico, una bottiglia di alcopop, un aperitivo o un longdrink (Bacardcola, Vodka-orange o altri cocktails). Tenete presente che, per esempio, una birra grande (ossia una lattina da 0.5l o un bicchiere grande da 0.5l) corrispondono a 2 bicchieri standard e che una bottiglia di vino corrisponde a 7 bicchieri standard.</p>
	<p>___ bicchieri (=numero di bicchieri standard)..... numero</p>

JEU42-43	Se si, questa consumazione è avvenuta :
	<p>JEU 42: in un luogo privato (a casa, da amici,...) JEU 43: in un luogo pubblico (parco, piazza, parcheggio,...)</p>
	<p>si 1</p> <p>no 2</p> <p>non ricorda 3</p>

JEU50	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha fumato delle sigarette comprate o rollate a mano?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU51	<i>[JEU50=1]</i>
Se si, quante ?	
___ sigarette.....	numero

JEU60	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha fumato la pipa ad acqua (narghilè, shisha) ?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU70	L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato della cannabis?
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU71	<i>[JEU70=1]</i>
Se si, in quali quantità ?	
___ spinelli	numero

JEU72	Se si, ne ha consumata prima di uscire (a casa o da amici) ?
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU80	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato della cocaina?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU81	<i>[JEU80=1]</i>
Se si, in quali quantità ?	
___ dosi	numero

JEU82	Se si, ne ha consumata prima di uscire (a casa o da amici) ?
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU90	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'ecstasy ?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU91	<i>[JEU90=1]</i>
Se si, in quali quantità ??	
1: Numero di pillole/comprese	
2: Numero di pacchetti/polvere	
___ pillole	numero
___ polvere	numero

JEU100	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato delle anfetamine (speed, thay, ecc.) ?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU101	<i>[JEU100=1]</i>
Se si, in quali quantità ?	
___ dosi	numero

JEU110	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'LSD ?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU111	<i>[JEU110=1]</i>
Se si, in quali quantità ?	
___ dosi	numero

JEU120	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dell'eroina ?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU130	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato dei medicinali senza ricetta (per esempio : tranquillanti, sonniferi, Ritaline, Viagra, ecc.) ?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU131	<i>[JEU130=1]</i>
Se si, quali ?	
___	risposta

JEU140	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha consumato un'altra sostanza come del GHB/GBL, prodotti chimici derivati dalla ricerca, ecc.?	
si	1
no	2
non ricorda	3

JEU141	<i>[JEU140=1]</i>
Se si, quale o quali ?	
___ (offenes Textfeld, phonetische Schreibweise)	risposta

JEU150	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>
In media, quanto denaro spende nelle sere in cui esce?	
___ Frs (tetto massimo: Fr. 10'000)	numero

JEU160 *[nur falls Konsum von Substanzen beim letzten Ausgang Filter: Substanzen eingenommen (JEU 30<9 oder JEU40=1 oder JEU70 =1 oder JEU80=1 oder JEU90=1 oder JEU100=1 oder JEU110=1 oder JEU120=1 oder JEU130=1 oder JEU140=1). Sonst weiter zu JEU170]*

Voglia indicare, su una scala da 1 a 10, quanto si è sentito ubriaco/a o sotto l'influenza di sostanze, alla fine della sua ultima uscita una sera del fine settimana (1=normale e 10=fortemente sotto l'influenza, sbronzo).

_____ Scala 1-10

JEU170 *[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]*

L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, in che modo è rientrato/a a casa?

1 : trasporti pubblici
2 : veicolo privato, come conducente
3 : veicolo privato, come passeggero
4 : a piedi
5 : altro

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU177 *[nur falls Mitfahrer in Privatfahrzeug (Jeu173=1)]*

Se era passeggero di un veicolo privato, il conducente aveva bevuto o era sotto l'influenza di sostanze ?

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU180 *[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]*

L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha avuto un rapporto sessuale?

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU181 *[nur falls Geschlechtsverkehr beim letzten Ausgang (Jeu180=1)]*

Durante questo rapporto sessuale, avete usato un preservativo ?

si 1
no 2
non ricorda 3

JEU182	Questo rapporto sessuale ha avuto luogo con :	
	un/a partner stabile.....	1
	un/a partner occasionale	2
	un/a « sex worker » (prostituta/o).....	3
	non ricorda	4

JEU183	Questo rapporto era voluto/desiderato ?	
	si	1
	no	2
	non ricorda	3

JEU190	<i>[Ausgang an Wochenendtagen in den letzten 30 Tage (Jeu10>0)]</i>	
	L'ultima sera del fine settimana in cui è uscito/a, ha incontrato i seguenti problemi ?	
	1: scontro fisico o rissa	
	2: incidente della circolazione	
	3: causato danni materiali	
	4: cure al pronto soccorso	
	5: problemi con la polizia	
	6: altri problemi	
	si	1
	no	2
	non ricorda.....	3

JEU197	<i>[nur falls andere Probleme beim letzten Ausgang (Jeu196=2-5)]</i>	
	Altri problemi (specificare):	
	___ (campo di testo)	risposta

Ritorniamo ora ad elementi più generali.

JEU200	<i>[nur Festnetzinterviews und nur Jugendliche 15-29 Jahre]</i>	
	Nel corso degli ultimi 12 mesi, con quale frequenza ha incontrato i problemi seguenti durante le sue uscite nel fine settimana ?	
	1: scontro fisico o rissa	
	2: incidente della circolazione	
	3: causato danni materiali	
	4: cure al pronto soccorso	
	5: problemi con la polizia	
	6: altri problemi	
	mai	1
	1-2 volte.....	2
	3-5 volte.....	3
	6-9 volte.....	4
	10 volte o più.....	5

JEU207 *[nur falls andere Probleme in letzten 12 Mt. (Jeu206=2-5)]*

Altri problemi (specificare):

____(offenes Textfeld) risposta

[EDV: ENDFILTER JUGENDLICHE 15-29 JAHRE]

Grazie mille!

D) MODULO ETÀ E MEDICAMENTI

E *Filter Part1: [Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8)]*

A1 **A volte è piacevole bere degli alcolici anche se si è soli. Pensando ad una tale situazione, in generale con che frequenza beve degli alcolici da solo, dunque non in compagnia di altri?**

2 volte o più al giorno	1
1 volta al giorno	2
5-6 volte alla settimana	3
3-4 volte alla settimana	4
1-2 volte alla settimana	5
1-3 volte al mese	6
meno di una volta al mese	7
mai nel corso degli ultimi 12 mesi	8

A2 *[Alter>59 (60+) und A1=1-7]*

In un' occasione in cui beve alcolici da solo, quanti bicchieri (bicchieri standard) beve abitualmente?

INT: RIFERIMENTO: ULTIMI 12 MESI. IN CASO DI PROBLEMI, IN PRINCIPIO PROPORRE DELL' AIUTO, EVENTUALMENTE RICORDARE I BICCHIERI STANDARD, LEGGERE LE CATEGORIE DI RISPOSTA, UN BICCHIERE STANDARD CORRISPONDE A UN BICCHIERE DI VINO (1 DL), UNA BIRRA PICCOLA, UN PICCOLO BICCHIERE DI SUPERACOLICO, UNA BOTTIGLIA DI ALCOPOP, UN APERITIVO O UN LONGDRING (BACARDICOLA, VODKA-ORANGE O ALTRI COCKTAILS). TENETE CONTO DEL FATTO CHE PER ESEMPIO UNA BIRRA GRANDE (LATTINA DA 0.5L O UN BICCHIERE GRANDE 0.5L) CORRISPONDE A 2 BICCHIERI STANDARD E CHE UNA BOTTIGLIA DI VINO CORRISPONDE A 7 BICCHIERI STANDARD.

___ bicchieri	Anzahl
INT: FALLS NOTWENDIG MIT VORLESEN DER KATEGORIEN HELFEN UND <u>OBEREN</u> WERT ERFASSEN	
12 o più	(Anzahl=13)
Da 9 a 11	(Anzahl=10)
7 o 8	(Anzahl=8)
5 o 6	(Anzahl=6)
3 o 4	(Anzahl=4)
1 o 2	(Anzahl=2)
non sa	98
nessuna risposta / rifiuto	99

A3	Potrebbe ancora dirmi, quando è solo, in quali circostanze e a che frequenza consuma degli alcolici? Le leggerò ora qualche possibilità e la prego di dirmi se questo accade “spesso”, “a volte”, “raramente” o “mai”.												
	<ul style="list-style-type: none"> a) Per accompagnare un pasto b) Una volta finito il lavoro c) Dopo lo sport d) Per distendermi, per esempio guardando la televisione e) Per alleviare dei dolori f) Per dimenticare i problemi g) Perché mi annoio h) Senza un particolare motivo, semplicemente perché ne ho voglia 												
	<table> <tr> <td>spesso.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>a volte</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>raramente</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>mai</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto</td> <td>99</td> </tr> </table>	spesso.....	1	a volte	2	raramente	3	mai	4	non sa.....	98	nessuna risposta / rifiuto	99
spesso.....	1												
a volte	2												
raramente	3												
mai	4												
non sa.....	98												
nessuna risposta / rifiuto	99												

E	<i>Filter Part2: [Alter>59 (60+)]</i>
----------	--

P7	Succede quasi a tutti di sentirsi soli di tanto in tanto. Si ricorda di essersi sentito solo nel corso delle ultime 4 settimane? Mi dica se si è sentito (...)														
	<table> <tr> <td>... per niente solo.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>... un po' solo</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>... mediamente solo</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>... abbastanza solo</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>... estremamente solo</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto</td> <td>99</td> </tr> </table>	... per niente solo.....	1	... un po' solo	2	... mediamente solo	3	... abbastanza solo	4	... estremamente solo	5	non sa.....	98	nessuna risposta / rifiuto	99
... per niente solo.....	1														
... un po' solo	2														
... mediamente solo	3														
... abbastanza solo	4														
... estremamente solo	5														
non sa.....	98														
nessuna risposta / rifiuto	99														

P8	Pensi ora ai suoi fratelli e alle sue sorelle, figli, nipoti, amici o vicini. In totale, quanti di loro vede o con quanti parla almeno una volta al mese?																
	<table> <tr> <td>9 o più.....</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>da 5 a 8.....</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>3 o 4.....</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>2.....</td> <td>4</td> </tr> <tr> <td>1.....</td> <td>5</td> </tr> <tr> <td>nessuno</td> <td>6</td> </tr> <tr> <td>non sa.....</td> <td>98</td> </tr> <tr> <td>nessuna risposta / rifiuto</td> <td>99</td> </tr> </table>	9 o più.....	1	da 5 a 8.....	2	3 o 4.....	3	2.....	4	1.....	5	nessuno	6	non sa.....	98	nessuna risposta / rifiuto	99
9 o più.....	1																
da 5 a 8.....	2																
3 o 4.....	3																
2.....	4																
1.....	5																
nessuno	6																
non sa.....	98																
nessuna risposta / rifiuto	99																

P9	A quanti dei suoi fratelli o sorelle, figli, nipoti, amici o vicini si sente abbastanza vicino per poter discutere di problemi seri?	
	9 o più.....	1
	da 5 a 8.....	2
	3 o 4.....	3
	2.....	4
	1.....	5
	nessuno	6
	non sa.....	98
	nessuna risposta / rifiuto	99

A4	Ed ora qualche domanda sul tema dei dolori.	
	Ha sentito dolori di qualsiasi natura nel corso delle ultime 4 settimane?	
	si	1
	no	2
	non sa.....	98
	nessuna risposta / rifiuto	99

A5	<i>[Alter>59 (60+) und A4=1]</i>	
	Attualmente qual'è la gravità dei suoi dolori? Voglia darmi un valore da 0 a 10, dove 0 significa "nessun dolore" e 10 "il peggior dolore che possa immaginare". I valori intermedi le permettono d'affinare la stima tra i due estremi.	
	_____	Scala 0-10

A6	Mediamente, qual'è stata l'intensità dei suoi dolori nel corso degli ultimi 7 giorni?	
	_____	Scala 0-10

A8	<i>[Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8) und und CORE Schmerzmittel, 30 Tage, CM02=1]</i>	
	Pensi di nuovo agli ultimi 30 giorni. I giorni dove ha preso dei farmaci contro i dolori con un forte effetto analgesico (non dei farmaci usuali contro i dolori come l'aspirina o il paracetamolo), a che frequenza ha anche bevuto alcolici? Può rispondermi ...	
	sempre o quasi sempre.....	1
	spesso.....	2
	a volte	3
	raramente	4
	mai o quasi mai	5
	non sa.....	98
	nessuna risposta / rifiuto	99

A9

[Alter>59 (60+) und Core Schmerzmittel, 30 Tage, CM03<4]

Le domande seguenti descrivono un insieme di abitudini e di difficoltà che possono apparire quando vengono presi degli antidolorifici con un forte effetto analgesico. Quali sono le sue esperienze? Può rispondere con un “si” o un “no”...

- a) Ha già preso degli antidolorifici in quantità maggiore rispetto a quella prescritta?
- b) Ha già preso i suoi antidolorifici più spesso di quello che era stato prescritto, ossia riducendo i tempi tra le somministrazioni?
- c) Ha già avuto bisogno di riapprovvigionarsi di antidolorifici più rapidamente che previsto inizialmente?
- d) Le hanno sempre prescritto abbastanza antidolorifici per ridurre i suoi dolori ad un livello accettabile?
- e) Un medico le ha già detto che prende troppi antidolorifici?
- f) Le è già successo a volte di sentirsi euforico o di provare una reale sensazione di esaltazione dopo aver preso degli antidolorifici?
- g) Ha già preso degli antidolorifici perché si sentiva irritato, perché questo l'aiutava ad affrontare altri problemi o perché le portava un sollievo di fronte a questi problemi?
- h) Ha già consultato più medici, compresi i pronto-soccorsi, per ottenere una maggiore quantità dei suoi antidolorifici?

si	1
no	2
non sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto	99

A10

[Alter>59 (60+)]

Attualmente prende i seguenti farmaci? Può rispondere con “si” o “no”

- a) Farmaci contro le malattie del cuore
- b) Farmaci contro l'ipertensione arteriosa
- c) Farmaci contro l'eccesso di colesterolo
- d) Iniezioni o compresse contro il diabete (diabete mellito)
- e) Farmaci per aumentare la capacità sessuale
- f) Sonniferi
- g) Farmaci contro l'ansietà (nervi deboli o nervosismo)
- h) Farmaci contro gli stati depressivi o la tristezza
- i) Farmaci per la sostituzione ormonale (solo donne)
- j) Farmaci contro l'artrosi o altri problemi articolari
- k) Uso regolare di aspirina al fine di prevenire problemi cardiaci e/o incidenti vascolari cerebrali

si	1
no	2
non sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto	99

E Per finire abbiamo ancora qualche domanda sull'uso dei differenti farmaci.

A11 Quanti farmaci differenti prende attualmente?
INT: MARCARE 0 SE NESSUN FARMACO È PRESO
___ farmaci Numero

A11a [Alter>59 (60+) und A11>0]
Tra questi farmaci, quanti le sono stati prescritti (su ricetta medica) e quanti erano in vendita libera?
INT: MARCARE 0 SE NESSUN FARMACO È PRESO
___ farmaco(i) su ricetta medica Numero
___ farmaco (i) in vendita libera Numero

A12 [Alter>59 (60+) und keine Abstinenz (CA03<8)]
Nei giorni in cui prende questi farmaci, a che frequenza le succede di bere anche degli alcolici?

sempre o quasi sempre.....	1
spesso.....	2
a volte.....	3
raramente.....	4
mai o quasi mai.....	5
non sa.....	98
nessuna risposta / rifiuto.....	99

Grazie mille per la sua partecipazione.